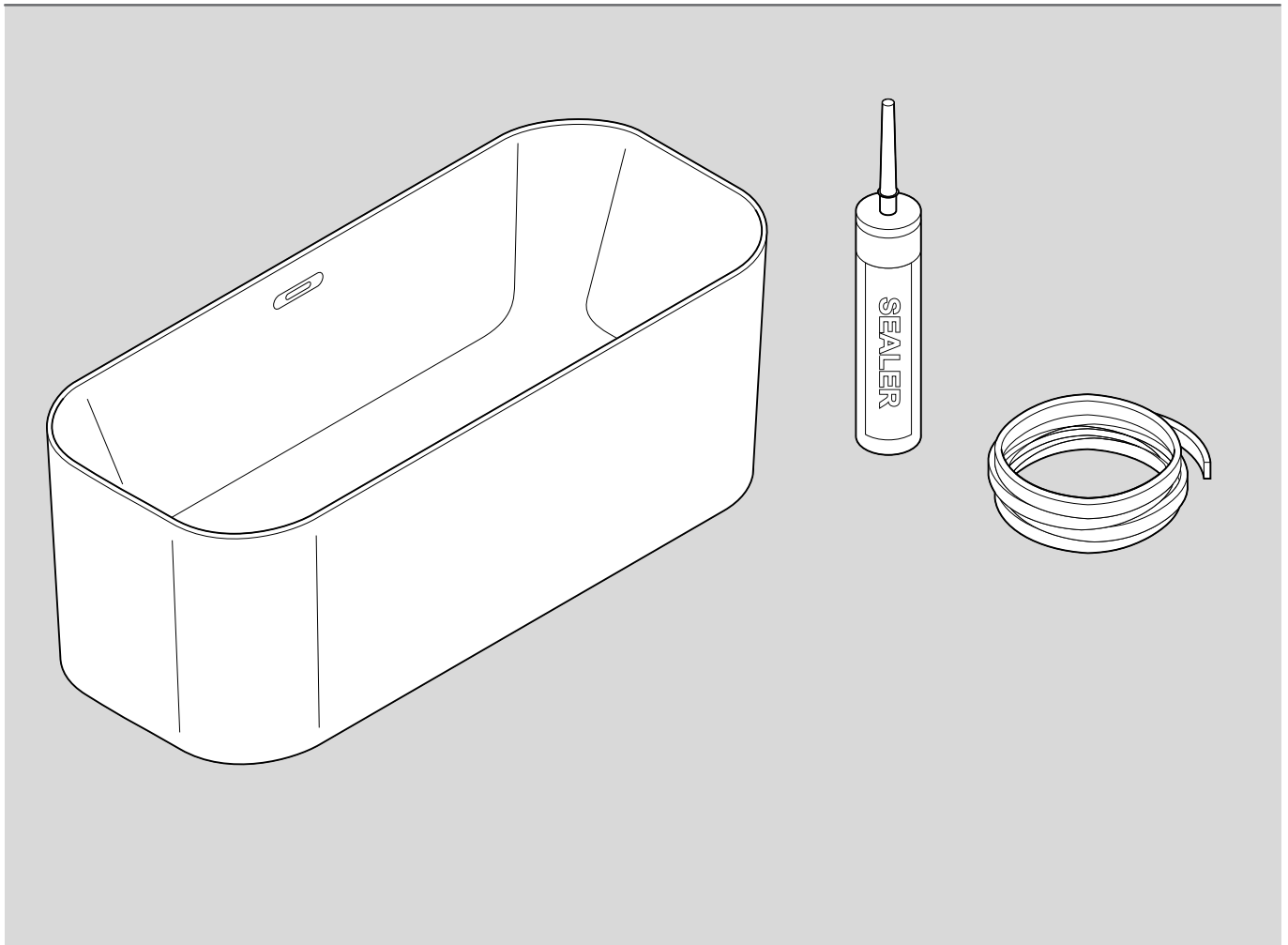


# Finion US



- EN Installation and Operating Instructions
- FR Notice d'installation et d'utilisation
- ES Manual de instalación y de manejo



## Publishing information

### *Villeroy & Boch AG*

Saaruferstrasse

66693 Mettlach

Germany

Tel.: +49 (0) 68 64/8 10

Email: [information@villeroy-boch.com](mailto:information@villeroy-boch.com)

[www.villeroy-boch.com](http://www.villeroy-boch.com)

*Downloading and using images from our pages is not permitted without the written permission of Villeroy & Boch AG.*

### **Copyright**

Villeroy & Boch AG

### **Liability**

The content of our pages has been prepared with great care. However, we cannot accept responsibility for the correctness, completeness and up-to-date status of the content. Villeroy & Boch AG is responsible for its own content, which it makes available for use in accordance with the general legal statutes. This content of its own is to be differentiated from the content provided by other service providers using cross-references (“links”). If we become aware that the linked content would trigger civil or criminal responsibility, we will delete these links.



This product fulfills all CE-marking criteria. The declaration of conformity certificate can be obtained from Villeroy & Boch.

---

## Contents

<b>1</b>	<b>General information.....</b>	<b>4</b>
1.1	Conventions used	4
1.2	Target groups	5
1.3	Guarantee	5
1.4	Maintenance and care	6
<b>2</b>	<b>Safety.....</b>	<b>6</b>
2.1	Intended use	6
2.2	Reasonably predictable misuse	6
2.3	General safety instructions	6
<b>3</b>	<b>Technical data.....</b>	<b>7</b>
<b>4</b>	<b>Scope of supply / tools required.....</b>	<b>8</b>
<b>5</b>	<b>Installation.....</b>	<b>9</b>
<b>6</b>	<b>Operation.....</b>	<b>9</b>

## 1 General information

Read the installation and operating instructions carefully before installing and using the unit. The installation and operating instructions should always be kept in a location that is easily accessible by the user.

Check the products for damage and completeness before installation. Any apparent faults can no longer be rectified after installation has taken place.

### 1.1 Conventions used

#### *Safety instructions*



#### **Warning!**

*Warning of potential danger.*

Severe bodily injury or death are possible.



#### **Caution!**

*Warning of potential dangerous situations.*

Slight bodily injury or material damage are possible.



#### **Notice!**

Other useful information for application instructions.

#### *Action instructions*

Steps to be carried out are shown as a numbered list. The sequence of the steps must be complied with.

*Example:*

1. Action step
2. Action step

The results of an action instruction are shown as follows:

*Example:*

- ⇒ Arrow
- ⇒ Arrow

#### *Lists*

Lists without a fixed chronological sequence are shown as sets of bullet points.

*Example:*

- Item 1
- Item 2

## 1.2 Target groups

The target groups of these installation and operating instructions are installers, electricians and users.

### *Installers:*

Under authorization by the user, these experts carry out work for which they have the necessary expertise, gained from a professional education or comparable practical training, in order to be able to carry out the work which is encountered in an expert and appropriate manner with regard to safety and risk. Their work is governed by the instruction, checking and responsibility of trained supervisory/expert personnel appointed by the user.

### *Users:*

This unit can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they are given supervision and instruction concerning use of the unit in a safe way and if they understand the hazards involved. Children shall not be permitted to play with the unit.



### *Warning!*

Cleaning and maintenance should not be performed by children without adult supervision.



### *Warning!*

#### *Danger when used by children!*

There is a danger of injury or drowning when the bathtub is used by children.

Ensure that children (3-8 years of age) are supervised at all times when using the bathtub to prevent the risk of drowning and injury. The bathtub must not be used by very young children (0-3 years of age).

## 1.3 Guarantee

We provide a 10-year factory guarantee from the date of acquisition on this quality product.

The guarantee covers: Production faults, color variations and/or cracking as a result of material fatigue and deformation caused by hot water. The guarantee is restricted to the repair or replacement of products supplied by Villeroy & Boch.

The guarantee is only applicable if the product has been installed and maintained in accordance with our installation and maintenance instructions. It becomes invalid as soon as holes/installations for whirlpool tub systems, for example, are made by third-party suppliers and if holes/modifications are made that are not in accordance with the installation instructions associated with the product.

Please consult your installer if you need to make use of the guarantee. The guarantee does not cover consequential damage or installation and removal costs.

## 1.4 Maintenance and care

### *Cleaning*

Your bathtub will remain pristine for many years if you clean it regularly using a liquid cleaning agent (Sunlight Citrus, Lux, Solo) and a sponge or soft brush. If your bathtub has a matte finish, then you should best clean it using soap and lots of water.

### *Removing stubborn contamination*

Stubborn contamination is best removed using a sponge and a liquid cleaning agent (e.g. Viss, Cif, Vif), diluted with water. Scale deposits are best removed using a solution of vinegar. Bathtubs featuring a matte external surface must never be cleaned using cleaning agents such as Viss, Cif or Vif.

### *Resistance to household chemicals*

The Quarryl® bathtub is resistant to all commercially available chemicals.

### *Repair of damage*

If the surface gets damaged, it may, in certain circumstances, be possible for this damage to be rectified by our customer service. Please contact our sales organization to proceed with this.

## 2 Safety

### 2.1 Intended use

Finion is a free-standing Quarryl® bathtub to be used for bathing in domestic use.

Intended use also includes:

- Compliance with all the instructions in these operating/installation instructions
- Compliance with the inspection and maintenance tasks
- Exclusive use of original parts

### 2.2 Reasonably predictable misuse

Any use other than those listed under “Intended use”, or use which goes beyond this, is considered to be non-intended.

For damage arising from non-intended use, the user is exclusively responsible and the manufacturer accepts no liability whatsoever.

### 2.3 General safety instructions



#### **Warning!**

#### *Danger of electrocution!*

If electrical or electronic appliances come into contact with water, this can cause serious injury or even death.

Do not use or keep electrical appliances, for example hair dryer, radio, telephone, close to the bathtub.



#### **Warning!**

Cleaning and maintenance should not be performed by children without adult supervision.



**Warning!**

*Danger when used by children!*

There is a danger of injury or drowning when the bathtub is used by children.

Ensure that children (3-8 years of age) are supervised at all times when using the bathtub to prevent the risk of drowning and injury. The bathtub must not be used by very young children (0-3 years of age).



**Warning!**

*Danger due to heat!*

High water temperatures can lead to injuries caused by burns.

To prevent burns and other injuries, make sure the water temperature does not exceed 104°F/40°C.



**Warning!**

*Danger due to careless use!*

Careless use of the bathtub can lead to injury or even drowning.

- All persons must exercise caution when getting in and out of the bathtub in order to avoid injury or drowning.
- Especially elderly, slow people or people with physical disabilities need to be careful when using the bathtub. In these cases, and in particular when stepping in or out of the bathtub, supervision and, where necessary, help need to be ensured.



**Notice!**

Do not clean or bathe pets in the bathtub.

### 3 Technical data

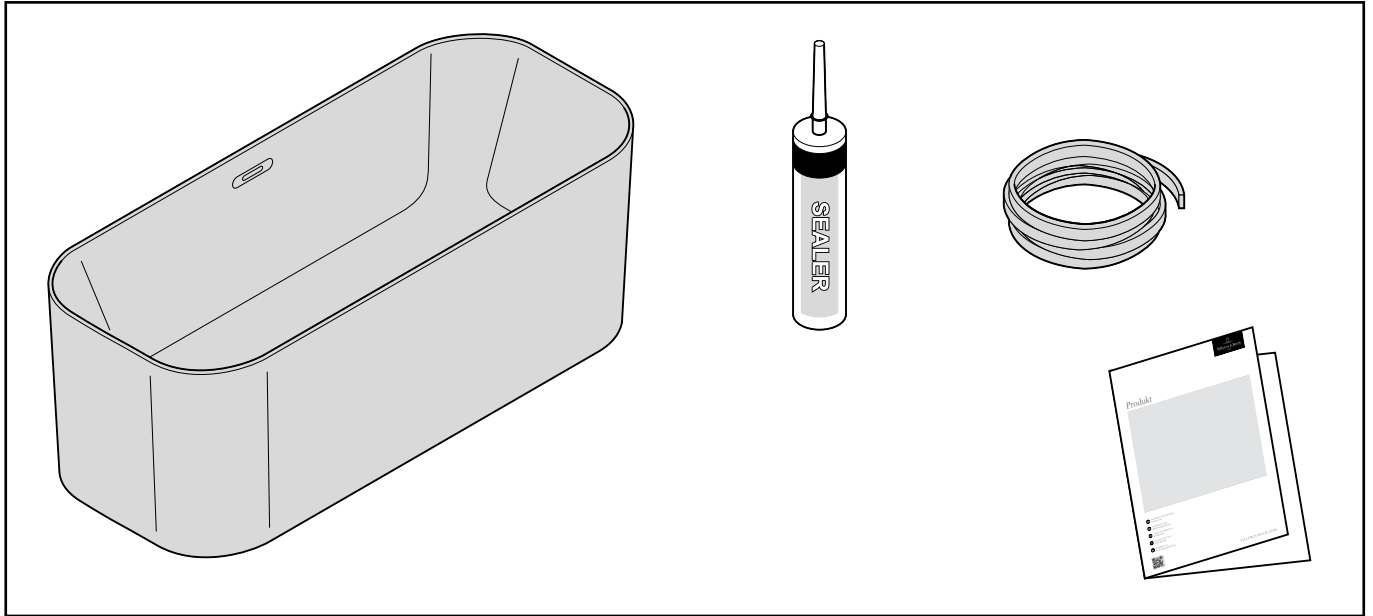
*FINION bathtub*

Dimensions of the Finion bathtub: (L/W/H/D)	1700 mm/700 mm/633 mm/480 mm 66 15/16" / 27 9/16" / 24 15/16" / 18 7/8"
Weight of the Finion bathtub	110 kg 242.51 lbs

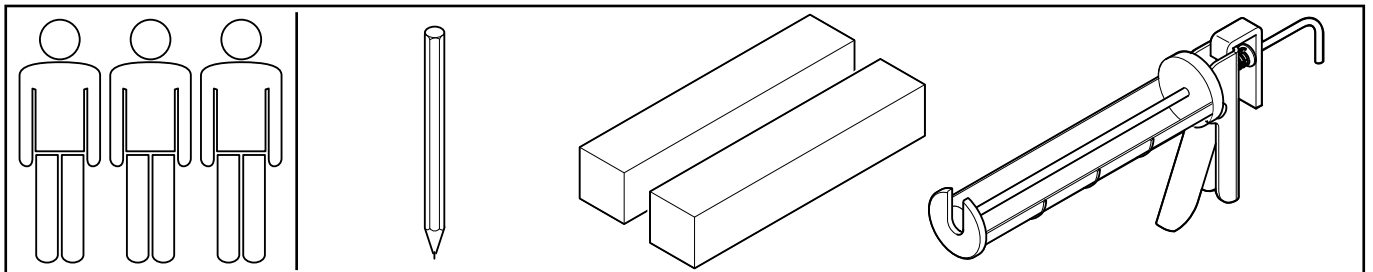
## 4 Scope of supply / tools required

Check that delivery contents are complete on arrival.

### Delivery contents



### Required tools





## 5 Installation



**Notice!**

This product must be installed per the local plumbing code.



**Notice!**

Never use the product above or in the vicinity of heat sources such as radiators, heat registers, ovens or other types of heat-generating appliance.

Installation instructions, see [page 29](#).

## 6 Operation



**Warning!**

*Danger of electrocution!*

If electrical or electronic appliances come into contact with water, this can cause serious injury or even death.

Do not use or keep electrical appliances, for example hair dryer, radio, telephone, close to the bathtub.



**Warning!**

*Danger due to heat!*

High water temperatures can lead to injuries caused by burns.

To prevent burns and other injuries, make sure the water temperature does not exceed 104°F/40°C.



**Warning!**

*Danger due to careless use!*

Careless use of the bathtub can lead to injury or even drowning.

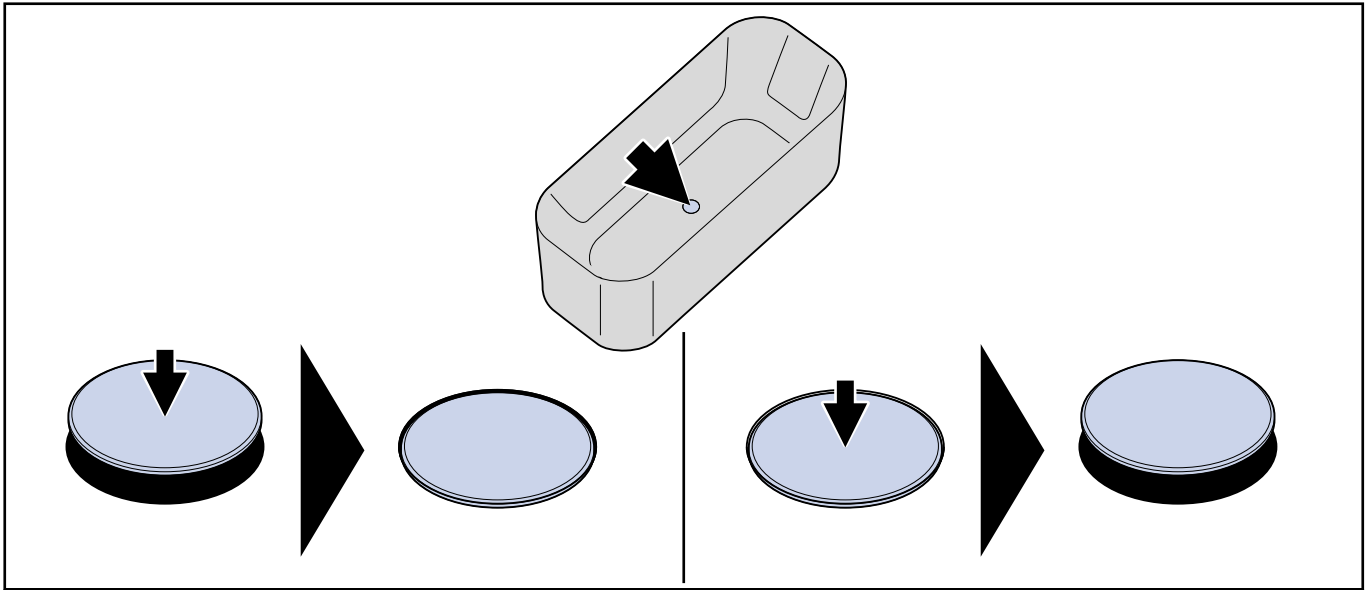
- All persons must exercise caution when getting in and out of the bathtub in order to avoid injury or drowning.
- Especially elderly, slow people or people with physical disabilities need to be careful when using the bathtub. In these cases, and in particular when stepping in or out of the bathtub, supervision and, where necessary, help need to be ensured.



*Notice!*

Do not clean or bathe pets in the bathtub.

Read the general safety and installation instructions carefully before using the unit.



## Mentions légales

### *Villeroy & Boch AG*

Saaruferstrasse

66693 Mettlach

Allemagne

Tél : +49 (0) 68 64 / 8 10

E-mail : [information@villeroy-boch.com](mailto:information@villeroy-boch.com)

[www.villeroy-boch.com](http://www.villeroy-boch.com)

*Le téléchargement et l'utilisation d'images de notre site ne sont pas autorisés sans l'accord écrit de Villeroy & Boch AG.*

### **Copyright**

Villeroy & Boch AG

### **Responsabilité**

Les contenus de notre site ont été rédigés avec le plus grand soin. Nous ne pouvons toutefois pas garantir l'exactitude, l'exhaustivité et la mise à jour de ces contenus. D'après la loi, Villeroy & Boch AG est responsable de ses propres contenus mis à disposition pour être utilisés. Ces contenus doivent être distingués des contenus fournis par d'autres prestataires de services par le biais de renvois (« liens »). Si nous constatons que les contenus en lien engageraient une responsabilité civile ou pénale, nous supprimerions ces liens.



Ce produit satisfait à tous les critères du marquage CE. Le certificat de déclaration de conformité peut être obtenu auprès de Villeroy & Boch.

---

## *Table des matières*

<b>1</b>	<b>Données générales.....</b>	<b>13</b>
1.1	Représentation utilisée	13
1.2	Groupes ciblés	14
1.3	Garantie	14
1.4	Maintenance et entretien	15
<b>2</b>	<b>Sécurité.....</b>	<b>15</b>
2.1	Utilisation conforme	15
2.2	Mauvaises utilisations prévisibles	15
2.3	Consignes de sécurité d'ordre général	15
<b>3</b>	<b>Caractéristiques techniques.....</b>	<b>16</b>
<b>4</b>	<b>Fournitures / outils nécessaires.....</b>	<b>17</b>
<b>5</b>	<b>Installation.....</b>	<b>18</b>
<b>6</b>	<b>Fonctionnement.....</b>	<b>18</b>

## 1 Données générales

Lire attentivement cette notice d'installation et d'utilisation avant d'installer et d'utiliser le système. Cette notice d'installation et d'utilisation doit être constamment conservée dans un endroit facilement accessible par l'utilisateur. Contrôlez que les produits sont complets et en bon état avant de procéder au montage. Les défauts évidents ne pourront plus être pris en charge après l'installation.

### 1.1 Représentation utilisée

#### Consignes de sécurité



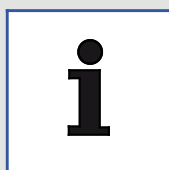
#### *Avertissement !*

Mise en garde contre un danger potentiel.  
Il existe un risque de blessures graves voire mortelles.



#### *Prudence !*

Mise en garde contre des situations dangereuses potentielles.  
Il existe un risque de blessures légères et/ou de dommages matériels.



#### *Remarque !*

Pour les consignes d'utilisation et autres informations utiles.

#### Recommandations

Les opérations à réaliser font l'objet d'une liste numérotée. Respecter l'ordre des opérations.

Exemple :

1. Opération
2. Opération

Les résultats d'une recommandation sont indiqués comme suit :

Exemple :

- ⇒ Flèche
- ⇒ Flèche

#### Énumérations

Les énumérations sans ordre contraignant sont représentées sous forme de liste comportant plusieurs points.

Exemple :

- Point 1
- Point 2

## 1.2 Groupes ciblés

Les groupes ciblés par ce manuel d'utilisation et d'installation sont les plombiers, les électriciens et les exploitants.

### *Plombiers :*

Ces personnes qualifiées sont chargées de procéder à des travaux, conformément à l'accord passé avec l'exploitant, et pour lesquels ils disposent des connaissances nécessaires obtenues lors de leur formation professionnelle ou une formation équivalente dispensée par l'entreprise qui les emploie. Ces connaissances doivent leur permettre de réaliser les travaux nécessaires dans les règles de l'art et en respectant toutes les normes de sécurité. Leur travail doit se faire selon les directives, le contrôle et la responsabilité d'un personnel qualifié, spécialisé dans le domaine ou dans l'encadrement, et employé par l'exploitant.

### *Exploitant :*

Cet équipement peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans ainsi que par des personnes ayant des déficiences physiques, sensorielles ou mentales ou ne possédant pas d'expérience ou de connaissances suffisantes, à la seule condition qu'ils soient supervisés, qu'ils aient été instruits à son utilisation et qu'ils comprennent les dangers liés à son utilisation. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'équipement.



### *Avertissement !*

Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être réalisés par des enfants sans surveillance.



### *Avertissement !*

#### *Danger en cas d'utilisation par des enfants !*

Si la baignoire est utilisée par des enfants, il existe un risque de blessure ou de noyade.

Pour éviter tout risque de blessure ou de noyade, assurez-vous que la baignoire n'est pas utilisée par de très jeunes enfants (de 0 à 3 ans) et qu'elle n'est utilisée par les jeunes enfants (de 3 à 8 ans) que sous surveillance ininterrompue.

## 1.3 Garantie

Vous bénéficiez d'une garantie d'usine de 10 ans à compter de l'achat de ce produit de qualité.

Cette garantie comprend : défauts de fabrication, décolorations et/ou fissuration suite à l'usure des matériaux et déformation due à l'eau chaude. La garantie se limite à la réparation ou au remplacement des produits livrés par Villeroy & Boch.

La garantie n'est applicable que si le produit a été installé et entretenu conformément à nos instructions d'installation et de maintenance. Elle devient caduque dès lors que des perçages/installations sont réalisés par des fournisseurs tiers, par exemple pour des systèmes balnéo, ou si des perçages/modifications sont réalisés de manière non conforme aux instructions d'installation du produit.

Veillez vous adresser à votre installateur pour bénéficier de la garantie. Les dommages indirects et coûts de montage et de démontage ne sont pas pris en charge dans le cadre de la garantie.

## 1.4 Maintenance et entretien

### *Nettoyage*

Votre baignoire restera belle pendant de nombreuses années si vous la nettoyez régulièrement avec un agent de nettoyage liquide (Sunlight Citrus, Lux, Solo) et une éponge ou une brosse douce. Si votre baignoire présente un fini mat, il est recommandé de la nettoyer avec du savon et une grande quantité d'eau.

### *Élimination des taches tenaces*

Pour éliminer les taches tenaces, l'idéal est d'utiliser une éponge et un agent de nettoyage liquide (tel que du Viss, Cif, Vif), dilué dans de l'eau. Pour éliminer les dépôts de calcaire, l'idéal est d'utiliser une solution de vinaigre. Les baignoires avec une surface externe matte ne doivent jamais être nettoyées avec des agents de nettoyage tels que le Viss, Cif ou Vif.

### *Résistance aux produits chimiques ménagers*

La baignoire Quaryl® résiste à tous les produits chimiques du commerce.

### *Réparation des dommages*

Si la surface est endommagée, il est possible, dans certaines circonstances, de faire réparer ces dommages par notre service clients. Veuillez contacter pour cela notre service commercial.

## 2 Sécurité

### 2.1 Utilisation conforme

Finion est une baignoire autoportée Quaryl® qui sert à prendre des bains dans le cadre d'un usage domestique.

L'utilisation conforme implique également :

- le respect de toutes les consignes de la présente notice d'installation/d'utilisation
- le respect des tâches d'inspection et d'entretien
- l'utilisation exclusive de pièces d'origine

### 2.2 Mauvaises utilisations prévisibles

Toute autre utilisation que celles indiquées sous « utilisation conforme à l'usage prévu », ou celles allant au-delà de l'utilisation prévue, ne sont en aucun cas des utilisations normales.

L'exploitant est seul responsable des dommages se produisant lors d'utilisations non conformes à l'usage prévu et la responsabilité du fabricant n'est jamais engagée dans de tels cas.

### 2.3 Consignes de sécurité d'ordre général



#### *Avertissement !*

#### *Risque d'électrocution !*

Tout contact entre un appareil électrique ou électronique et de l'eau peut entraîner des blessures graves voire mortelles.

Pour éviter tout risque d'électrocution, n'utilisez jamais d'appareils électriques ou électroniques, tels qu'un sèche-cheveux, une radio ou un téléphone portable, à proximité de la baignoire.



#### *Avertissement !*

Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être réalisés par des enfants sans surveillance.



**Avertissement !**

*Danger en cas d'utilisation par des enfants !*

Si la baignoire est utilisée par des enfants, il existe un risque de blessure ou de noyade.

Pour éviter tout risque de blessure ou de noyade, assurez-vous que la baignoire n'est pas utilisée par de très jeunes enfants (de 0 à 3 ans) et qu'elle n'est utilisée par les jeunes enfants (de 3 à 8 ans) que sous surveillance ininterrompue.



**Avertissement !**

*Risque dû à la chaleur !*

Une eau à température élevée peut entraîner des blessures sous forme de brûlures.

Pour éviter tout risque de brûlure, assurez-vous que la température de l'eau ne dépasse pas 40 °C (104 °F).

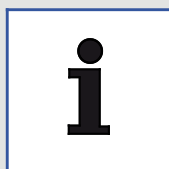


**Avertissement !**

*Risque en cas d'utilisation imprudente !*

Une utilisation imprudente de la baignoire peut entraîner des blessures voire une noyade.

- Pour éviter tout risque de blessure ou de noyade, veiller à ce que toutes les personnes utilisant la baignoire fassent preuve de prudence.
- En particulier, les personnes âgées, déficientes, ou handicapées doivent utiliser la baignoire avec une grande prudence. Celles-ci requièrent une surveillance ainsi que d'éventuelles mesures d'aide, en particulier pour y entrer et en sortir.



**Remarque !**

Ne faites pas prendre de bain dans la baignoire à vos animaux domestiques.

### 3 Caractéristiques techniques

*Baignoire FINION*

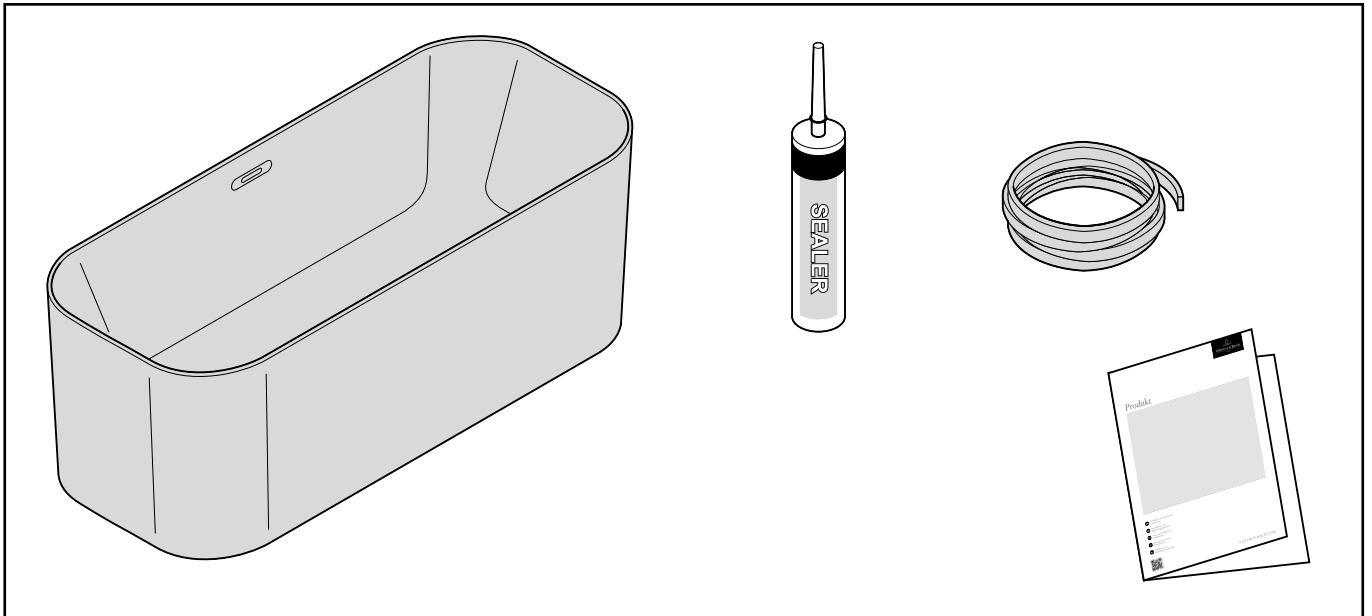
Dimensions de la baignoire Finion (l / L / H / P)	1700 mm / 700 mm / 633 mm / 480 mm 66 15/16 " / 27 9/16 " / 24 15/16 " / 18 7/8 "
Poids de la baignoire Finion	110 kg 242,51 lbs



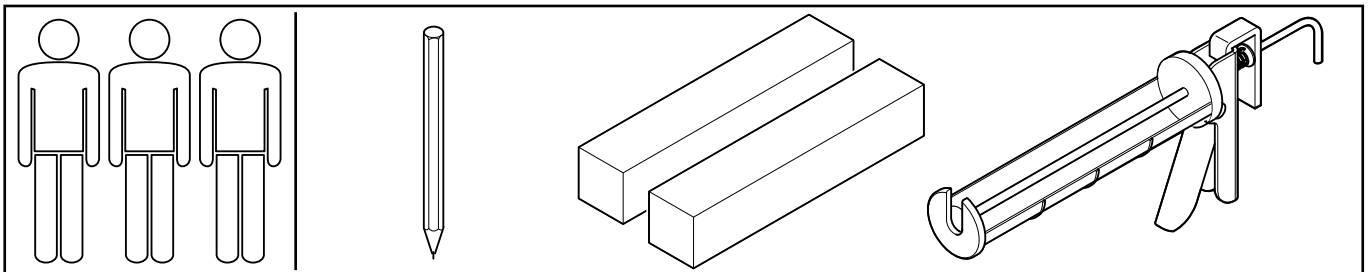
## 4 Fournitures / outils nécessaires

Contrôler l'exhaustivité des fournitures sur place.

### Fournitures



### Outils nécessaires



## 5 Installation



**Remarque !**

Ce produit doit être posé conformément aux réglementations sanitaires locales.



**Remarque !**

Ne jamais placer le produit au-dessus ni à proximité de sources de chaleur telles que les radiateurs, batteries de chauffe, fours ou autres appareils producteurs de chaleur.

Instructions d'installation, voir [page 29](#).

## 6 Fonctionnement



**Avertissement !**

*Risque d'électrocution !*

Tout contact entre un appareil électrique ou électronique et de l'eau peut entraîner des blessures graves voire mortelles.

Pour éviter tout risque d'électrocution, n'utilisez jamais d'appareils électriques ou électroniques, tels qu'un sèche-cheveux, une radio ou un téléphone portable, à proximité de la baignoire.



**Avertissement !**

*Risque dû à la chaleur !*

Une eau à température élevée peut entraîner des blessures sous forme de brûlures.

Pour éviter tout risque de brûlure, assurez-vous que la température de l'eau ne dépasse pas 40 °C (104 °F).



**Avertissement !**

*Risque en cas d'utilisation imprudente !*

Une utilisation imprudente de la baignoire peut entraîner des blessures voire une noyade.

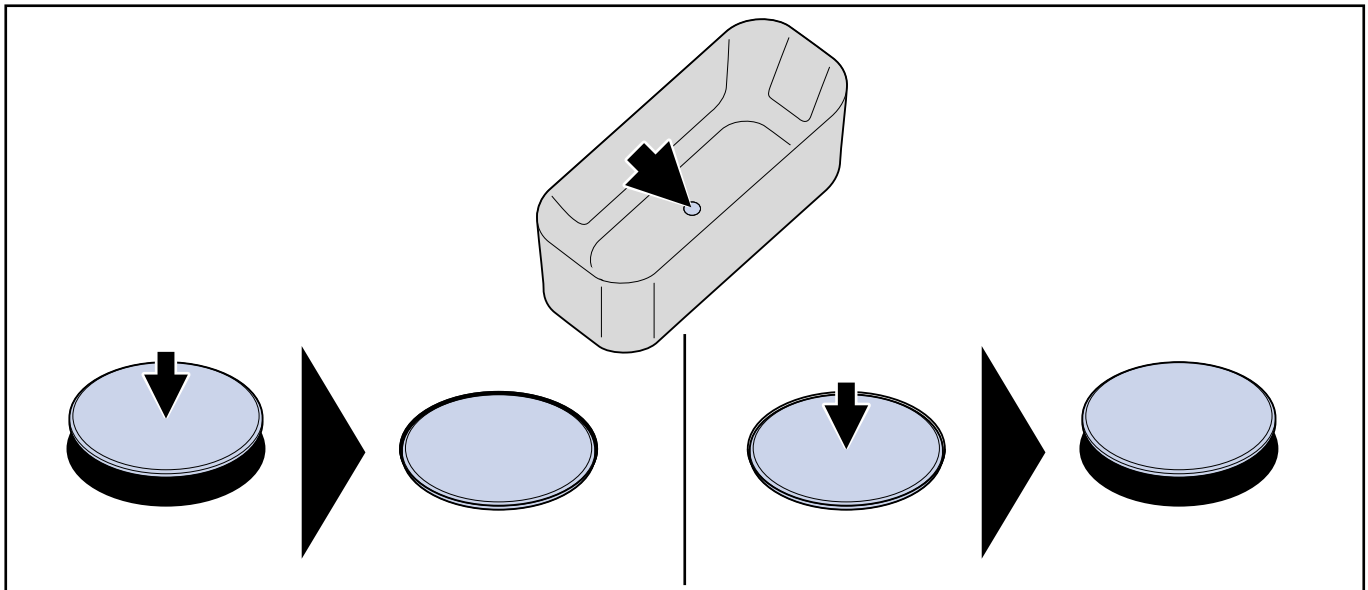
- Pour éviter tout risque de blessure ou de noyade, veiller à ce que toutes les personnes utilisant la baignoire fassent preuve de prudence.
- En particulier, les personnes âgées, déficientes, ou handicapées doivent utiliser la baignoire avec une grande prudence. Celles-ci requièrent une surveillance ainsi que d'éventuelles mesures d'aide, en particulier pour y entrer et en sortir.



*Remarque !*

Ne faites pas prendre de bain dans la baignoire à vos animaux domestiques.

Lire attentivement les consignes générales de sécurité et le manuel d'installation avant d'utiliser l'appareil.



## Aviso legal

### **Villeroy & Boch AG**

Saaruferstraße  
66693 Mettlach  
Alemania

Teléfono: +49 (0) 68 64 / 8 10

Correo electrónico: [information@villeroy-boch.com](mailto:information@villeroy-boch.com)

[www.villeroy-boch.com](http://www.villeroy-boch.com)

*No se permite la descarga ni la utilización de imágenes de nuestras páginas sin el consentimiento por escrito de Villeroy & Boch AG.*

### **Consejo de Dirección**

Frank Göring (Presidente)  
Andreas Pfeiffer  
Nicolas Luc Villeroy  
Dr. Markus Warncke

### **Consejo de Administración**

Yves Elsen (Presidente del Consejo de Administración)

### **Registro**

Juzgado local de Saarbrücken, HRB 63610

### **Número de identificación fiscal**

Villeroy & Boch AG: 020/100/00087

### **Copyright**

Villeroy & Boch AG

### **Responsabilidad**

Hemos elaborado con sumo cuidado el contenido de estas páginas, pero no podemos asumir ninguna responsabilidad por la exactitud, integridad y actualidad del contenido. Villeroy & Boch AG es responsable de los contenidos propios que aporta para su uso conforme a la legislación general. Debe diferenciarse entre estos contenidos propios y los enlaces («links») a los contenidos elaborados por otras entidades. Si tuviéramos conocimiento de que los contenidos de las páginas enlazadas generan algún tipo de responsabilidad civil o penal, se eliminarán dichos enlaces.



Este producto cumple todos los criterios de la CE. Se puede solicitar la declaración de conformidad a Villeroy & Boch.

---

## Índice

<b>1</b>	<b>Información general.....</b>	<b>22</b>
1.1	Símbolos utilizados	22
1.2	Grupos destinatarios	23
1.3	Garantía	23
1.4	Mantenimiento y limpieza	24
<b>2</b>	<b>Seguridad.....</b>	<b>24</b>
2.1	Uso previsto	24
2.2	Mal uso razonablemente previsible	24
2.3	Indicaciones generales de seguridad	24
<b>3</b>	<b>Datos técnicos.....</b>	<b>25</b>
<b>4</b>	<b>Volumen de suministro/herramientas necesarias.....</b>	<b>26</b>
<b>5</b>	<b>Installation.....</b>	<b>27</b>
<b>6</b>	<b>Manejo.....</b>	<b>27</b>

## 1 Información general

Antes de la instalación y el uso del dispositivo, deberá leerse detenidamente el manual de instalación y manejo. El manual de instalación y manejo debe estar siempre al alcance de los usuarios.

Antes del montaje, deberá comprobarse que el producto esté íntegro y que no presente daños. Los daños visibles no se podrán reclamar tras la instalación.

### 1.1 Símbolos utilizados

#### *Indicaciones de seguridad*



#### **¡Advertencia!**

Advertencia ante un posible peligro.

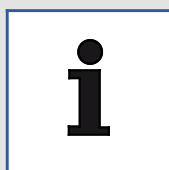
Se pueden producir lesiones graves o incluso la muerte.



#### **¡Precaución!**

Advertencia ante posibles situaciones de peligro.

Se pueden producir lesiones leves o daños materiales.



#### **¡Nota!**

Para instrucciones de uso y otra información útil.

#### *Instrucciones operativas*

Los pasos a seguir se muestran en forma de una lista numerada. Se debe respetar el orden de estos pasos.

*Ejemplo:*

1. Paso operativo
2. Paso operativo

Los resultados de una instrucción operativa se muestran de la siguiente manera:

*Ejemplo:*

- ⇒ Flecha
- ⇒ Flecha

#### *Enumeraciones*

Las enumeraciones sin una secuencia obligatoria se representan en forma de lista con puntos de enumeración.

*Ejemplo:*

- Punto 1
- Punto 2

## 1.2 Grupos destinatarios

Este manual de uso y de instalación está dirigido a instaladores, a electricistas y a operadores.

### *Instaladores:*

Conforme a la autorización del usuario, estos profesionales realizan trabajos para los que poseen los conocimientos necesarios, adquiridos mediante formación profesional o una formación equivalente, con el fin de cumplir las tareas correspondientes profesional y correctamente, así como de forma segura. Su trabajo está bajo la supervisión, control y responsabilidad de supervisores o personal cualificado contratado por el usuario.

### *Operarios:*

Este dispositivo lo pueden utilizar niños a partir de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales disminuidas, o con falta de experiencia o conocimientos, siempre que se haga bajo supervisión y con instrucciones de uso y que entiendan los peligros que de ello se derivan. Los niños no deben utilizar este producto como un juguete.



### *¡Advertencia!*

Los niños no deben llevar a cabo la limpieza ni el mantenimiento sin vigilancia.



### *¡Advertencia!*

#### *¡Peligro si es utilizado por niños!*

Peligro de lesiones o ahogamiento si es un niño el que utiliza la bañera.

Para evitar el riesgo de lesiones o de ahogamiento, asegúrese de que ningún niño pequeño (0-3 años) utilice la bañera y de que los niños entre 3 y 8 años la utilicen solo bajo supervisión constante.

## 1.3 Garantía

Tras la compra, este producto de calidad dispone de 10 años de garantía de fábrica.

La garantía abarca: fallos de fabricación, cambios de color y formación de grietas como consecuencia de fatiga del material y deformación por agua caliente. La garantía se limita a la reparación o la sustitución del producto suministrado por Villeroy & Boch.

La garantía solo es válida si el producto se ha instalado y mantenido de conformidad con nuestras instrucciones de instalación y mantenimiento. La garantía queda invalidada si se realizan orificios para instalar, por ejemplo, sistemas de hidromasaje de otras marcas, o si los orificios/modificaciones no se llevan a cabo de conformidad con las instrucciones de instalación del producto.

Para hacer uso de la garantía, póngase en contacto con su instalador. Los daños indirectos y los costes de montaje y desmontaje no están cubiertos por la garantía.

## 1.4 Mantenimiento y limpieza

### *Limpieza*

Su bañera se mantendrá en buen estado durante muchos años si la limpia periódicamente con limpiador líquido (Sunlight Citrus, Lux, Solo) y una esponja o un cepillo suave. Si tiene una bañera mate, la mejor forma de limpiarla es con jabón y agua abundante.

### *Eliminación de suciedad incrustada*

La suciedad incrustada puede eliminarse con una esponja y un limpiador líquido (p. ej. Viss, Cif, Vif) diluido en agua. Para eliminar restos de cal, lo mejor es usar una solución de vinagre. Las bañeras con el exterior mate no deben limpiarse en ningún caso con limpiadores como Viss, Ciff o Vif.

### *Resistencia a los productos químicos de uso doméstico*

La bañera Quaryl® es resistente a todos los productos químicos de uso doméstico.

### *Reparación de daños*

Si la superficie resulta dañada, en algunos casos puede que nuestro servicio postventa pueda repararla. Para ello, póngase en contacto con nuestra red de distribución.

## 2 Seguridad

### 2.1 Uso previsto

Finion es una bañera externa Quaryl® para el uso doméstico.

El uso previsto también implica:

- respetar todas las indicaciones de este manual de manejo/instalación
- cumplir con los trabajos de mantenimiento e inspección
- utilizar exclusivamente piezas originales

### 2.2 Mal uso razonablemente previsible

Cualquier otro uso distinto al indicado en el apartado “uso previsto” se considera no conforme a lo prescrito.

El fabricante no se responsabiliza de los daños ocasionados por un uso incorrecto. En este caso, el usuario es el único responsable.

### 2.3 Indicaciones generales de seguridad



#### *¡Advertencia!*

#### *¡Peligro por descarga eléctrica!*

El contacto de dispositivos eléctricos o electrónicos con agua puede provocar lesiones graves e incluso la muerte.

Para evitar el peligro de electrocución, no utilice ningún dispositivo eléctrico ni electrónico cerca de la bañera, como secadores, radios o teléfonos móviles.



#### *¡Advertencia!*

Los niños no deben llevar a cabo la limpieza ni el mantenimiento sin vigilancia.





**¡Advertencia!**

*¡Peligro si es utilizado por niños!*

Peligro de lesiones o ahogamiento si es un niño el que utiliza la bañera.

Para evitar el riesgo de lesiones o de ahogamiento, asegúrese de que ningún niño pequeño (0-3 años) utilice la bañera y de que los niños entre 3 y 8 años la utilicen solo bajo supervisión constante.



**¡Advertencia!**

*¡Peligro por altas temperaturas!*

El agua a una temperatura elevada puede provocar lesiones en forma de quemaduras.

Para evitar quemaduras, asegúrese que la temperatura del agua no supera los 40 °C (104 °F).



**¡Advertencia!**

*¡Peligro por uso imprudente!*

Un uso imprudente de la bañera puede ocasionar lesiones e incluso ahogamiento.

- Para evitar lesiones o ahogamiento, se debe garantizar que todas las personas actúen con prudencia al utilizar la bañera.
- En particular deben ser especialmente cuidadosas al utilizar la bañera las personas mayores o las personas con alguna discapacidad física. Se debe prestar especial atención al entrar y salir de la bañera, y montar en caso necesario algún dispositivo auxiliar.



**¡Nota!**

No bañe a las mascotas en la bañera.

### 3 Datos técnicos

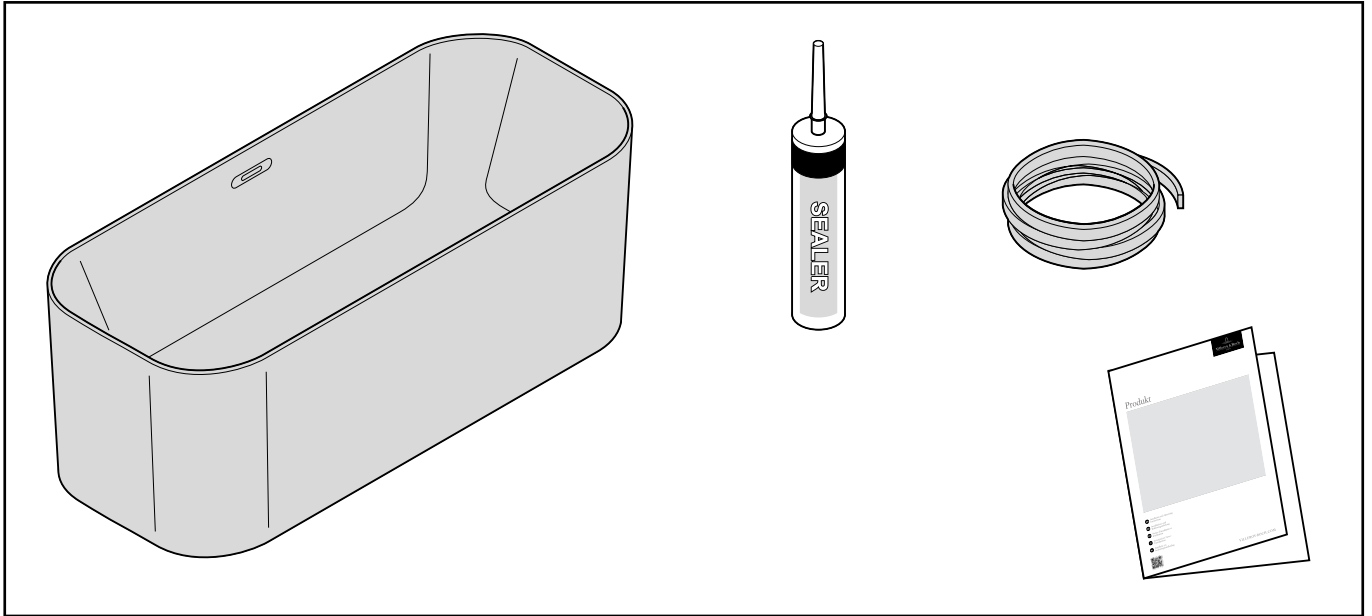
*Bañera FINION*

Dimensiones de la bañera Finion: (An. / Al. / P)	1700 mm / 700 mm / 633 mm / 480 mm 66 15/16 " / 27 9/16 " / 24 15/16 " / 18 7/8 "
Peso de la bañera Finion	110 kg 242.51 lbs

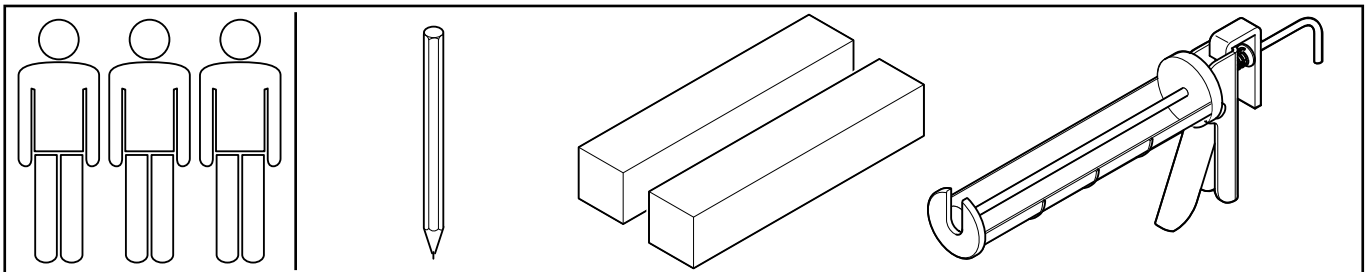
#### 4 Volumen de suministro/herramientas necesarias

Comprobar in situ que el volumen de suministro está completo.

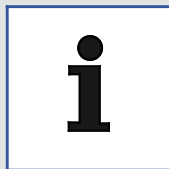
##### *Volumen de suministro*



##### *Herramientas necesarias*

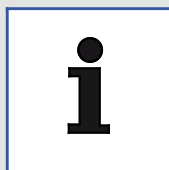


## 5 Installation



**¡Nota!**

Este producto se debe montar teniendo en cuenta las disposiciones sanitarias locales.



**¡Nota!**

No coloque nunca el producto encima ni cerca de fuentes de calor, como radiadores, salidas de aire caliente, estufas o cualquier otro tipo de dispositivo que irradie calor.

Manual de instalación, véase [página 29](#).

## 6 Manejo



**¡Advertencia!**

**¡Peligro por descarga eléctrica!**

El contacto de dispositivos eléctricos o electrónicos con agua puede provocar lesiones graves e incluso la muerte.

Para evitar el peligro de electrocución, no utilice ningún dispositivo eléctrico ni electrónico cerca de la bañera, como secadores, radios o teléfonos móviles.



**¡Advertencia!**

**¡Peligro por altas temperaturas!**

El agua a una temperatura elevada puede provocar lesiones en forma de quemaduras.

Para evitar quemaduras, asegúrese que la temperatura del agua no supera los 40 °C (104 °F).



**¡Advertencia!**

**¡Peligro por uso imprudente!**

Un uso imprudente de la bañera puede ocasionar lesiones e incluso ahogamiento.

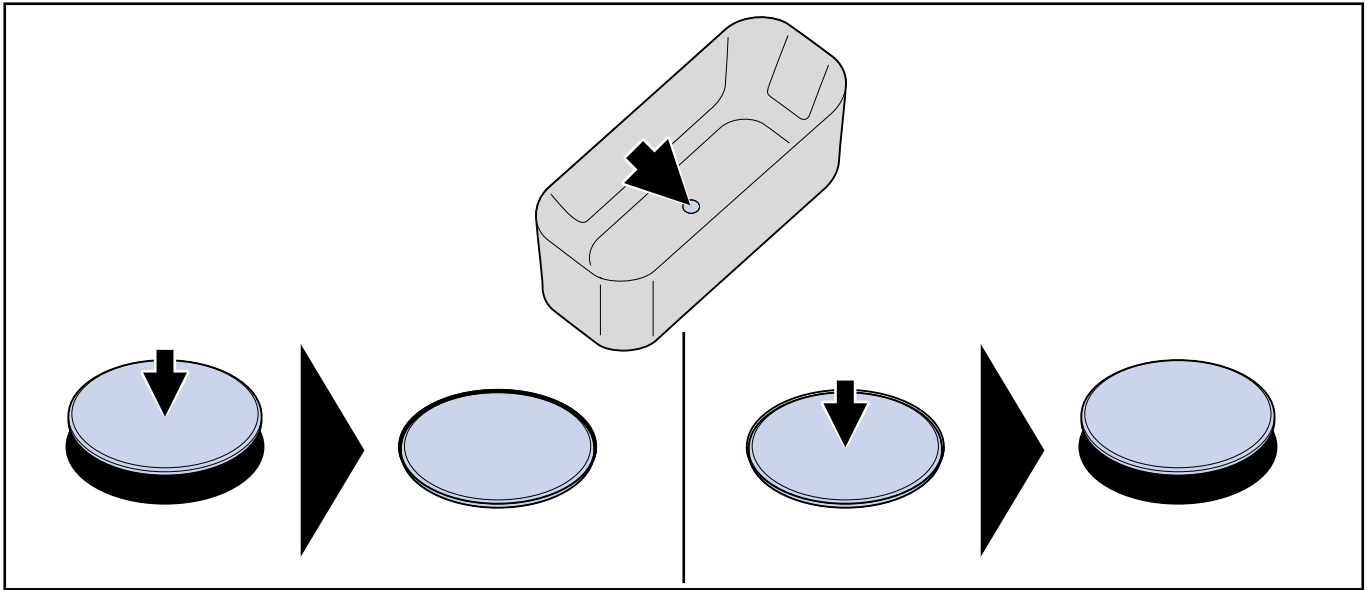
- Para evitar lesiones o ahogamiento, se debe garantizar que todas las personas actúen con prudencia al utilizar la bañera.
- En particular deben ser especialmente cuidadosas al utilizar la bañera las personas mayores o las personas con alguna discapacidad física. Se debe prestar especial atención al entrar y salir de la bañera, y montar en caso necesario algún dispositivo auxiliar.



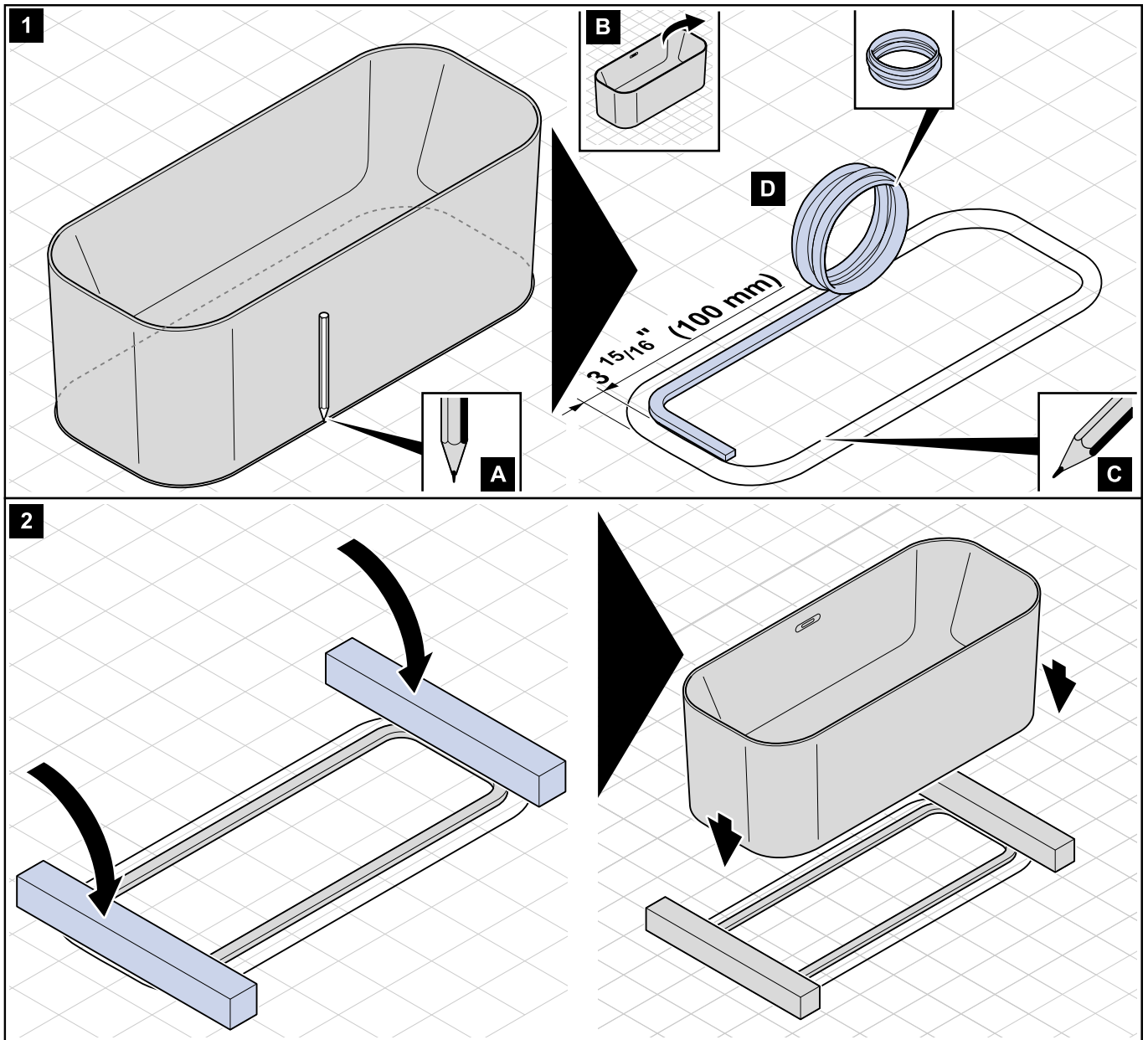
*¡Nota!*

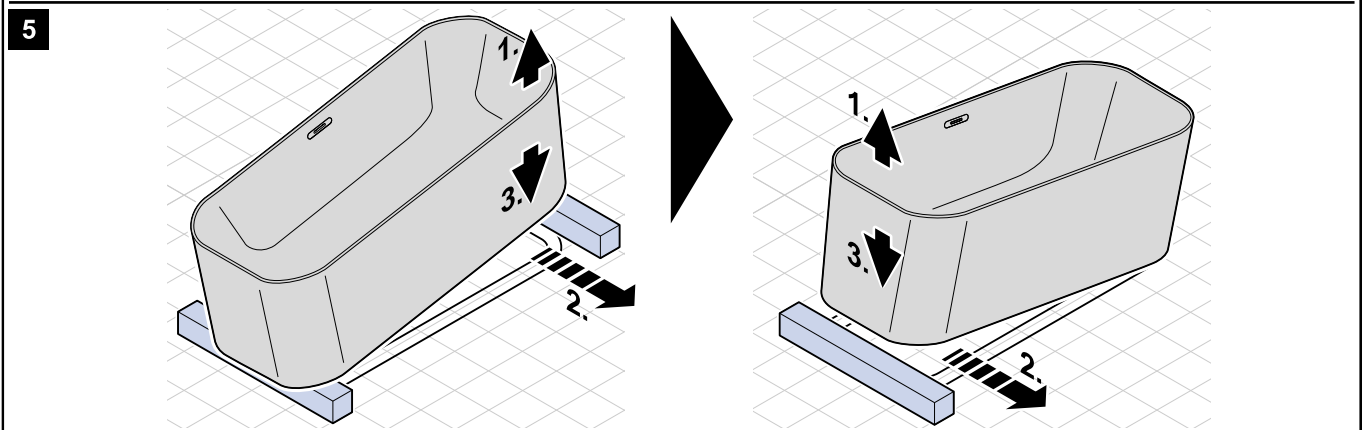
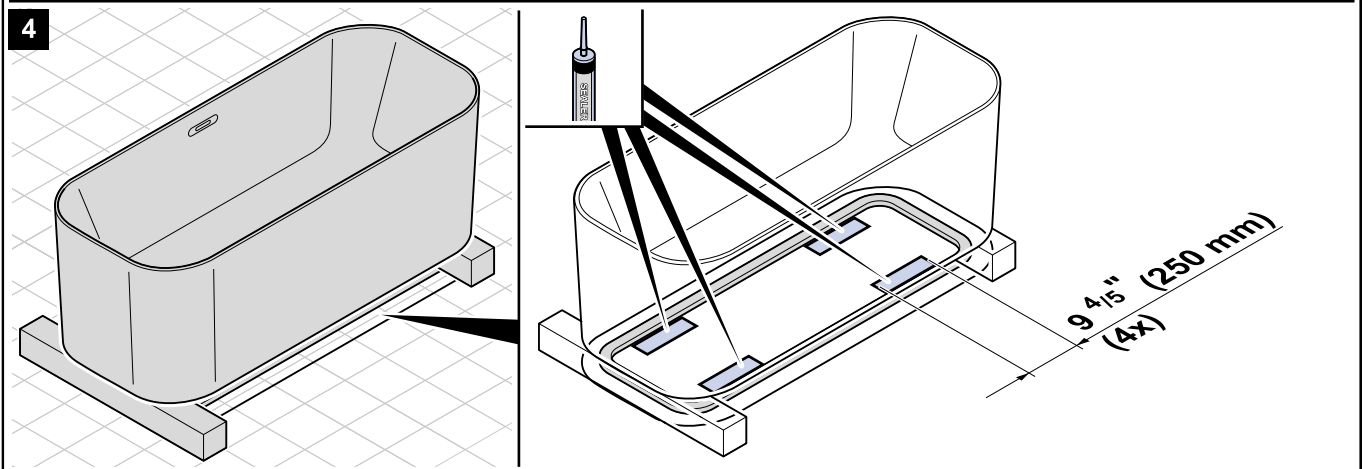
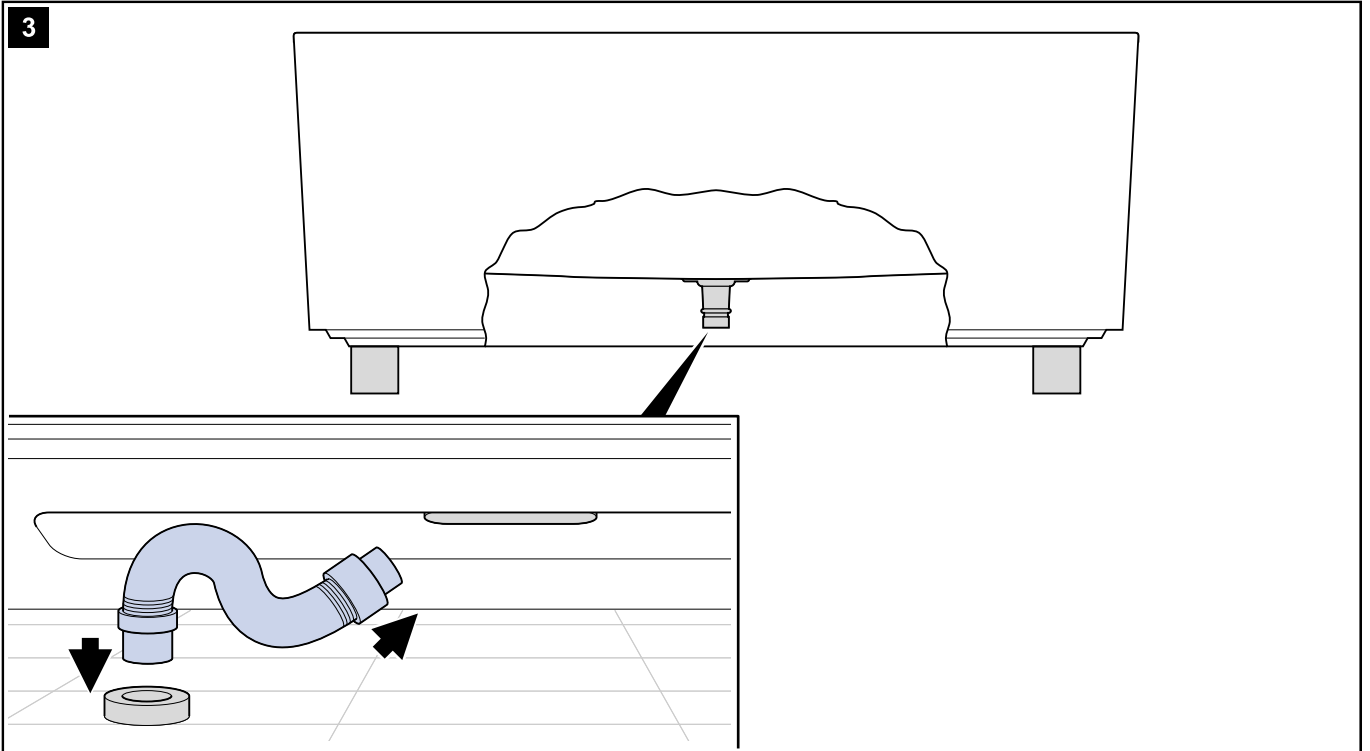
No bañe a las mascotas en la bañera.

Antes de utilizar el producto, lea detenidamente las instrucciones generales de seguridad y el manual de instalación.



## Installation





# VILLEROY & BOCH

## GERMANY

*Villeroy & Boch AG  
Bathroom and Wellness Division  
Headquarters  
66693 Mettlach  
Germany*

*Tel: +49 (0) 68 64 / 81 0  
Fax: +49 (0) 68 64 / 81 1484*